

# Page valdôtaine : fête valdôtaine et internationale des patois : Etroubles : les 13-14 septembre 1986

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: Article

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand

Band (Jahr): 14 (1986)

Heft 53

PDF erstellt am: 30.04.2024

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-241568>

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

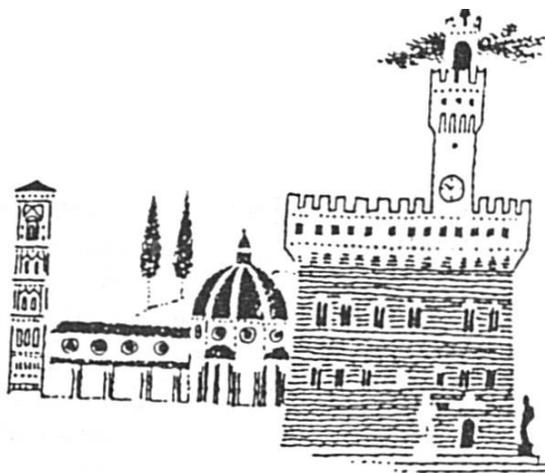
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Page VALDOTAINE**



# FETE VALDOTAINE ET INTERNATIONALE

## DES PATOIS



### Etroubles

les 13-14 septembre 1986

Région Autonome  
de la Vallée d'Aoste  
Assessorat à  
l'Instruction Publique  
Comité des Traditions  
Valdôtaines  
Administration  
Communale d'Etroubles

### Programme du 8 au 14 septembre 1986

<b>Lundi 8</b>	18 h.	Présentation du livre "Les chansons de Napoléon" (Maison Communale)
	19 h.	Vernissage de l'exposition "Les ramoneurs de la Vallée d'Aoste".
	21 h.	Concert des "Trouveurs Valdôtains" (Hôtel des Alpes)
<b>Mardi 9 Saint-Oyen</b>	18 h.	Vernissage de l'exposition "L'émigration valdôtaine dans le monde"
	21 h.	Concert à l'église de la "Fanfare Valdôtaine"
<b>Mercredi 10 Allein</b>	18 h.	Vernissage de l'exposition "L'école d'autrefois" (Maison Communale)
	21 h.	Concert du "Gruppo di ricerca musicale di Coazze" du Piémont
<b>Jeudi 11 Etroubles</b>	21 h.	Soirée avec récital de poètes et d'écrivains patoisants.

- Vendredi 12** 18 h. Ouverture du Musée Ethnographique avec l'exposition "Du blé au pain". Visite d'une laiterie où seront exposés des outils, des photographies et des documents.
- Etroubles** 20 h. 30 Vernissage de l'exposition "Noutro Teatro" (Salle des Soeurs)
- 21 h. Spectacle Théâtral :  
– une pièce jouée par des enfants et  
– une pièce jouée par une compagnie amateuriale (Théâtre de la Paroisse)
- Samedi 13** 10 h. Table ronde "Le patois dans la vie moderne" (Salle du Musée)
- Etroubles** 12 h. Repas
- 14.30 h. Démonstration de fiolet
- 17.30 h. Présentation des livres : "François Martinet, sa vie et ses oeuvres" et "Etroubles : nature et culture d'un pays sur la route du Grand-Saint-Bernard".
- 18.30 h Vernissage de l'exposition "Les travaux du Concours cerlogne" d'Allein, Etroubles, Saint-Oyen, Saint-Rhémy-Bosses (Petite salle du Musée)
- 19 h. Repas
- 20.30 h. Veillà organisée par la Pro Loco de Etroubles et animée par les groupes folkloriques invités.  
Bal.
- Dimanche 14** 9 h. Messe en français avec sermon, lectures et chants en patois (Directeur des chants M. l'abbé Challancin)
- Etroubles** 10 h.  
– Allocutions  
– Remise des prix du Concours littéraire et des compétitions de fiolet.  
– Lecture des poèmes de A. Bertolin à la mémoire de M. René Willien et Mme Maria Ida Viglino.  
– Echange de dons entre les représentants des communautés franco-provençales.  
– Reconnaissance aux "Mainteneurs du patois" valdôtains nommés en 1985 au Valais.
- 11 h. Défilé des groupes folkloriques
- 12 h. Arrivée – Vins d'honneur
- 12.30 h. Repas
- 14.30 h. Spectacles : chants et danses des différents groupes de l'aire francoprovençale.

